

COMMUNICATION CARD

コミュニケーションカード

Name(氏名)

___ Visitor(ゲスト)
___ Member(教会員)
___ Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Email (E メール)

☐ First time Guest (今日が初めて) ☐ New in Community (最近引っ越してきた) ☐ Just Passing through (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you know about YIBC?

(初めておいでの方－Y I B Cをどのようにして知りましたか?)

☐ By friend (友人) friend's Name (友人の名前) _____

☐ By street sign (通りのサイン) ☐ Pamphlet (パンフレット)

☐ Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)

☐ Web site (ホームページ) ☐ Other (その他) _____

Please circle your age category. (該当する年齢層)

0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on /もう少し知りたいことは:

☐ Receiving Jesus Christ as my personal Savior and the Lord.

イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。

☐ Receiving Believer's baptism. バプテスマ (洗礼) を受けること。

☐ Opportunities to serve at YIBC. YIBC での奉仕について。

Prayer Request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は):

___ Pastors/Deacons only ___ Whole church

RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to elders in the back of the sanctuary.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。また、長老に話していただくことも出来ます。いつでもお声がけください。

ORDER OF WORSHIP

礼拝プログラム

June 1, 2025

Welcome and Life in the Body 歓迎のことばと報告

Catechism Question 22 and Scripture Passage

教理問答22 と聖書箇所

Why must the Redeemer be truly human?

なぜ贖い主は真の人でなければならないのですか?

That in human nature he might on our behalf perfectly obey the whole law and suffer the punishment for human sin; and also that he might sympathize with our weaknesses.

人の性質にあって、私たちの代わりにすべての律法に完全に従い、人の罪の罰を受けて苦しむため、そして私たちの弱さに同情するためです。

Hebrews ヘブル人への手紙 2:17

Therefore he had to be made like his brothers in every respect, so that he might become a merciful and faithful high priest in the service of God, to make propitiation for the sins of the people.

したがって、神に関わる事柄について、あわれみ深い、忠実な大祭司となるために、イエスはすべての点で兄弟たちと同じようにならなければなりません。それで民の罪の宥めがなされたのです。

Call to Worship 礼拝への招き

Song 賛美.....He Is Exalted

主を誉めたたえよ高らかに

Congregational Prayer.....Koichiro Izumi

会衆の祈り

Song 賛美.....Rise My Soul, The Lord Is Risen

目を覚ませ わがたましいよ

Song 賛美.....O Lord, My Rock And My Redeemer

私の贖い主

Pastoral Prayer 牧師の祈り.....Grant Morgan

Message.....Exodus 出エジプト記 7:8-10:29....Ben Howard

メッセージ

The Plagues 十の災い

Bilingual p121/ ESV p49/ 新改訳2017(旧)p109

Song 賛美.....It Is Well 静けき河の岸边を

Benediction 祝福.....Ben Howard

Song 賛美.....O Lord, My Rock And My Redeemer

私の贖い主

Translator 通訳: Eumiko Iibiki

CONFESSION PRAYER

告白の祈り

Blessed Jesus as the one blessed by the God the Father, you offered us all your blessings when you announced Blessed are the poor in spirit.

父なる神に祝福された主イエス、あなたは、心の貧しい者は幸いであると宣言し、私たちにすべての祝福を与えてくださいました。

But we have been rich in pride.

しかし、私たちの心はプライドに満ちています。

Blessed are those who mourn.

悲しむ者は幸いである。

But we have not known much sorrow for our sin.

しかし、私たちは自分の罪を悲しみません。

Blessed are the meek.

柔和な者は幸いである。

But we are a stiff-necked people.

しかし、私たちの心はかたくなです。

Blessed are those who hunger and thirst for righteousness.

義に飢え渴く者は幸いである。

But we are filled to the full with other things.

しかし、私たちは内面の満足を他のことで満たしています。

Blessed are the merciful.

あわれみ深い者は幸いである。

But we are harsh and impatient.

しかし、私たちは人に厳しく、怒りをぶつけます。

Blessed are the pure in heart.

心のきよい者は幸いである。

But we have impure hearts.

しかし、私たちの心は汚れた思いでいっぱいです。

Blessed are the peacemakers.

平和をつくる者は幸いである。

But we have not sought reconciliation.

しかし、私たちは和解しようとしません。

Blessed are those who are persecuted because of righteousness.

義のために迫害されている者は幸いである。

But our lives do not challenge the world.

しかし、私たちはこの世と調子を合わせて生きています。

Blessed are you when people insult you, persecute you and falsely say all kinds of evil against you because of me.

わたしのために人々があなたがたをののしり、迫害し、ありもしないことで悪口を浴びせるとき、あなたがたは幸いである。

But we have hardly made it known that we are yours.

しかし、私たちは自分がクリスチャンであるとまわりの人々に言うことはほとんどありません。

Your law is holy and your blessings are perfect but they are both too great for us. You alone are blessed with complete righteousness and holiness.

あなたの律法は聖なるもの、あなたの祝福は完全です。しかし私たちはどちらにも相応しくありません。あなただけが完全な義と聖さの祝福です。

We plead with you to forgive our sins and give us the blessing of your righteousness.

どうか私たちの罪を赦し、あなたの義をまとう祝福を与えてください。

PRAYER FOCUS FOR THIS WEEK

今週の祈りの焦点

Cuba : Communism has ruled Cuba since 1959; the pressure on believers remains firm.

- Sources of persecution: Dictatorial Paranoia
- Christian population: 6,843,000 (61.2%)
- Religions: Christianity
- Leader: President Miguel Diaz-Canel Bermudez

キューバ : 1959年から共産主義がキューバを支配しており、クリスチャンへの圧力は依然として強い。

- 迫害の要因 : 独裁的な偏執
- キリスト教徒人口 : 6,843,000人 (全人口の61.2%)
- 宗教 : キリスト教
- 指導者 : ミゲル・ディアス＝カネル・ベルムデス大統領

FATHER'S DAY PICNIC

父の日のピクニック

Everyone is invited to attend a picnic in Negishi Park following Sunday School on June 15 in honor of Father's Day. Please bring your own bento. In the even of rain, indoor seating will be available in Faith and Hope Halls.

6月15日(日)のサンデースクール後、父の日を祝して根岸森林公園でピクニックを行います。お弁当は各自でご持参ください。雨天時は、フェイスホールとホープホールで行います。



GIVING 献金

Report 報告

Total Undesignated April.....¥ 1,689,680

4月の一般献金合計

Total Expense April.....¥ 2,630,074

4月の支出合計

Balance (YTD) April.....¥ 127,465

2025年度収支差額

Church Building Reform Fund 教会堂リフォーム資金

- Goal for 2025 offering 2025年の献金目標 ¥ 30,600,000
- Total Offerings April 4年度の献金合計 ¥ 376,000
- Total Offerings FY2025 献金累計額 ¥ 973,702

How to Give/献金の方法

- **JP Yen Credit/Debit Card**
日本円クレジットカード、デビットカードによる献金

- **Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)**
シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ
From Yucho Bank to Yucho (郵貯から郵貯):
記号 10290 -口座番号 7125 8191
From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):
Branch 支店 (〇二八) 028 Futsu (普通)口座 No. 7125 819



- **US Dollar through HPBC**
HPBCを通してのドルでの献金
Offering boxes are available by doors in back of sanctuary. 献金箱は礼拝堂入り口のドアの傍に置いてあります。



ANNOUNCEMENTS

報告

1. Question-and-Answer Session for Elder Candidates:

On May 18 and 25, Q&A sessions were held with the church and elder candidates, Dexter Macatangay and Kiyokatsu Ogushi. The sessions were recorded on video and are available for everyone to watch. Additionally, we have prepared a concise summary of the content for your convenience. Please feel free to make use of these resources.

長老候補者の質疑応答セッション: 5月18日と25日に教会と長老候補者のデクスター・マカタンガイさんと大串 精克さんの質疑応答セッションが行われました。セッションの様子はビデオで撮影しており、皆さまにご覧いただけます。また、内容を簡潔にまとめた要約もご用意しておりますので、ぜひご活用ください。



May 18th Video



Summary 要約



May 25th Video



Summary 要約

2. YIBC T-shirts: We are now accepting orders for YIBC Church T-shirts! T-shirts will be printed upon your order. 1,800 yen per T-shirt for all sizes. Fill out the order form on the bulletin board next to the church office or order online by June 15th.

YIBCのTシャツ: チャーチTシャツの注文を受け付けます! 注文を受けてからプリント印刷に出します。価格は全サイズ1枚1,800円です。6月15日までに教会オフィス横の掲示板かQRコードからオンラインフォームでお願いします。



3. Volunteers needed for "Meat & Meet" Community Outreach Event : YIBC will host a community outreach event called "Meat & Meet" to make the church a more approachable and welcoming place for our community.

「ミート&ミート」地域交流イベントのボランティア募集: YIBCは地域にお住まいの皆さんにもっと教会に親しみを持っていただけるよう、アウトリーチイベント「ミート&ミート」を開催します。

Date & Time | 日時: Sat. July 26, 2025
10AM to 4PM 2025年7月26日(土)10~16時

We are looking for volunteers for this event in two shifts. Please sign up by June 8th either on the sign-up sheet posted next to the church office or through the online form. このイベントのためのボランティアを二交代制で募集します。サインアップは6月8日までに教会オフィス横の掲示板またはオンラインフォームからお願いいたします。

All-volunteers meeting: Sun. June 22 at 1PM in the Faith Hall
ボランティアミーティング: 6月22日(日)13時より、フェイスホール



Next Week's Message 来週のメッセージ

Exodus 出エジプト記 11-12 The Passover 主の過ぎ越し



VISION FOR YIBC 横浜国際バプテスト教会のビジョン

We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書をとおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生み出すことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

June 1, 2025

YIBC Elders
YIBCの長老
Elders@yibc.org

Staff

Ben Howard
ハワード ベン
Lead Pastor
benhoward@yibc.org

Tamaki Nagasawa
長澤 環
Ministry coordinator
tamaki@yibc.org

Sachiko Murata
村田 沙知子
Church Secretary
sachiko@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839
〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60
Office(オフィス): 045-621-6431/ Fax: 045-621-6705
Email: office@yibc.org / <https://www.yibc.org>
YIBC-wi-fi / Password: jesusisgod